

CE SG-002 EN166:2001

EN166:2001

GOGGLE USER GUIDE

Manufacturer:
Jinhua Shuaidao Tool Co., Ltd
No. 155, zhenmao Street, Qianxi Industrial Zone, Wucheng District, Jinhua, Zhejiang, China

Notified Body:
DIN CERTCO Gesellchaft fur KonformitatsbewertungmbH
Alboinstrasse 56
12103 Berlin
Notified body number 0196

Imported by/importé par
FR ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 - 59790 RONCHIN - France
UA ТОВ «Леруа Мерлен Україна», вул. Полярна 17а, м. Київ, 04201, Україн

FR

Mode d'emploi à l'attention de l'utilisateur de cette protection oculaire

Ces produits sont classés en tant qu'Équipement de Protection Individuelle (EPI) par le nouveau règlement EPI (UE) 2016/425 et il a été démontré qu'ils sont conformes à ce règlement à travers la norme européenne harmonisée EN166: 2001

Attention

Cette protection oculaire n'est pas conçue pour assurer une protection illimitée des yeux. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le produit, pour des raisons de sécurité.

Marquage

L'oculaire et la monture portent un marquage conforme aux exigences de la norme EN166:2001:

SDT: Identification du fabricant
SG-002: Numéro de modèle
1: Classe optique la plus élevée
FT: Protection contre les particules lancées à grande vitesse à température extrême (F: 45 m/s)
EN166 CE: Norme EN

Déclaration sur les matériaux

Cette protection oculaire se porte au contact direct de la peau, et est constituée d'un matériau sans danger pour la peau. Les personnes souffrant d'allergies sont néanmoins susceptibles de développer des réactions allergiques (Elastique de serrage en latex.)

Stockage

Quand vous avez fini d'utiliser la protection oculaire, nous vous suggérons de la mettre dans un sac propre ou dans un étui à lunettes propre et sec.

Instructions d'utilisation

Ce masque protège contre les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes (<45 m/s, < 55 °C)

Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à température extrême est requise, alors la protection oculaire sélectionnée doit porter un marquage comportant la lettre T immédiatement après la lettre de résistance mécanique.

Si la lettre de résistance mécanique n'est pas suivie de la lettre T, alors la protection oculaire ne doit être utilisée que pour protéger contre les particules lancées à grande vitesse à température de la pièce.

Pas de pièces de rechange disponibles.

La période d'obsolescence de ce produit est de 2 ans après la date de fabrication. La durée d'utilisation dépend de divers facteurs tels que l'utilisation, le nettoyage, le stockage et la maintenance. Examinez fréquemment le produit et remplacez-le s'il est endommagé ou rayé.

Nettoyage et désinfection

Conseils pour une maintenance optimale de la protection oculaire :

1. N'utilisez pas de matériaux abrasifs. Utilisez de l'eau savonneuse et un chiffon pour le nettoyage.

2. Utilisez de l'alcool pour désinfecter les parties de la protection oculaire qui sont au contact direct de la peau

Mise en garde

- Ce produit peut protéger les yeux des collisions d'un degré modéré seulement, il n'est pas censé être incassable.
- N'essayez pas de modifier la protection du produit
- Changez le produit dès qu'il est endommagé, car il risquerait de gêner la vision et de compromettre la fonction de protection.
- Si la protection oculaire contre les particules lancées à grande vitesse est portée par-dessus des lunettes de correction standard, elle peut transmettre les impacts, ce qui est dangereux pour le porteur.
- En cas de non-respect de la résistance mécanique indiquée (protection insuffisante), vérifiez toujours que la protection appropriée vous est fournie. En cas de doute, renseignez-vous auprès du représentant de la santé et de la sécurité
- Dépassement de la durée de vie (protection insuffisante) : vérifiez votre protection oculaire avant chaque utilisation afin de repérer les éventuels signes d'endommagement
- Utilisation d'une protection oculaire sans action de filtrage contre les radiations optiques (lésions oculaires) : vérifiez avant chaque utilisation que la protection a le numéro d'échelle requis ; en cas de doute, vérifiez auprès du représentant de la santé de la sécurité, faute de quoi une protection ne pourra pas être garantie
- Utilisation du produit contre les éclaboussures (protection insuffisante) : vérifiez toujours que la protection appropriée vous est fournie. En cas de doute, renseignez-vous auprès du représentant de la santé et de la sécurité
- Utilisation du produit contre les grosses particules de poussière (blessure, accident) : cette protection oculaire ne doit être utilisée que pour le travail décrit dans le mode d'emploi. Tout non-respect des instructions du mode d'emploi peut être à l'origine de blessures ou d'accidents
- Utilisation d'un produit endommagé (protection insuffisante) : vérifiez votre protection oculaire avant chaque utilisation afin de repérer les éventuels signes d'endommagement
- Utilisation incorrecte du produit (blessure, accident) : cette protection oculaire ne doit être utilisée que pour le travail décrit dans le mode d'emploi. Tout non-respect des instructions du mode d'emploi peut être à l'origine de blessures ou d'accidents

Déclaration de conformité UE disponible: www.ppe-dexter.com; www.jhsdtools.com

ES

Instrucciones para usuarios de protección ocular

Estos productos están clasificados como equipo de protección personal (EPP) por la nueva regulación europea sobre EPP (UE) 2016/425, y se ha demostrado que cumplen dicha normativa a través de la Norma Europea Armonizada EN166: 2001

Atención

Esta protección ocular no está diseñada para proporcionar protección ilimitada a los ojos. Por su seguridad, lea atentamente estas instrucciones antes del uso.

Marcado

La lente y el marco están marcados siguiendo los requisitos de la norma EN166:2001:

SDT: Identificación del fabricante
SG-002: número de modelo
1: Clase óptica más alta
FT: Protección contra partículas a temperaturas extremas que viajan a alta velocidad (F: 45 m/s)
EN166 CE: Norma EN

SDT: Identificação do fabricante
SG-002: Número do modelo
1: Classe óptica mais alta
FT: Proteção contra partículas a temperaturas extremas que viajam a alta velocidade (F: 45m/s)
EN166 CE: Norma EN

Declaração dos materiais

El material de la protección ocular que está directamente en contacto con la piel no causará ningún daño dérmico. No obstante, podrían producirse reacciones alérgicas en aquellas personas muy alérgicas. (Goma de ajuste de látex)

Almacenamiento

Cuando no utilice la protección ocular, le recomendamos que la guarde en una bolsa limpia o dentro de una caja para gafas limpia y seca.

Instrucciones de uso

Esta pantalla facial protege contra las partículas proyectadas a gran velocidad con temperaturas extremas (<45 m/s, <55 °C)

Si requiriese protección contra partículas a alta velocidad a temperaturas extremas, el protector ocular seleccionado deberá estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra relativa a los impactos.

Si a la letra de impacto no le sigue la letra "T", el protector ocular solo deberá usarse contra partículas que viajan a alta velocidad a temperatura ambiente.

No hay piezas de repuesto disponibles.

El periodo de obsolescencia de este producto es de 2 años a partir de la fecha de fabricación. La duración del uso depende de varios factores, como el uso, la limpieza, el almacenamiento y el mantenimiento. Inspeccione con frecuencia el producto y cámbielo si está deteriorado o rayado.

Limpeza y desinfección

Forma óptima para mantener la protección ocular

- No utilice materiales abrasivos. Para limpiar el producto, utilice agua jabonosa y un paño.
- Utilice alcohol para desinfectar las piezas de la protección ocular en contacto directo con la piel

Advertencia

- El producto podrá proteger los ojos únicamente frente a colisiones de un grado moderado, pero se supone que no es irrompible.
- No modifique el protector del producto.
- Cambie el producto si se deteriora, porque podría dañar la visión y reducir su función protectora.
- Los protectores oculares contra partículas a alta velocidad colocados sobre gafas oftálmicas estándar podrían transmitir impactos, creando así un peligro para el usuario.
- Si no se cumple con la resistencia mecánica indicada (protección insuficiente), verifique en todo momento que haya recibido la protección adecuada, en caso de incertidumbre, consulte al representante de salud y seguridad pertinente
- superar la vida útil recomendada (protección insuficiente); compruebe si el protector ocular presenta daños antes de cada uso (y verifique también su vida útil
- usar un protector ocular sin filtro contra la radiación óptica (daño a los ojos); compruebe antes de cada uso que el protector ocular tenga el número de escala necesario, en caso de no estar seguro, consulte al representante de salud y seguridad pertinente, de lo contrario, la protección no puede estar garantizada
- usar el producto contra salpicaduras (protección insuficiente), verifique en todo momento que haya recibido la protección adecuada, en caso de incertidumbre, consulte al representante de salud y seguridad pertinente
- usar el producto contra grandes partículas de polvo (lesión, accidente); el dispositivo de protección ocular solo deberá utilizarse para el trabajo descrito en las instrucciones de uso. Cualquier modificación de las instrucciones puede provocar lesiones o accidentes
- uso de productos dañados (protección insuficiente); compruebe si el protector ocular presenta daños antes de cada uso y verifique también su vida útil
- uso incorrecto del protector ocular (lesión, accidente); el dispositivo de protección ocular solo deberá utilizarse para el trabajo descrito en las instrucciones de uso. Cualquier modificación de las instrucciones puede provocar lesiones o accidentes

Declaração de conformidade da la UE disponível: www.ppe-dexter.com; www.jhsdtools.com

Déclaration de conformité de la UE disponible: www.ppe-dexter.com; www.jhsdtools.com

PT

Instruções para os utilizadores de proteção ocular

Esses produtos são classificados como Equipamento de proteção pessoal (EPP) pelo novo regulamento europeu de EPP (UE) 2016/425 e mostraram cumprir este regulamento através da Norma europeia harmonizada EN166: 2001

Atenção

Esta proteção ocular não foi criada para fornecer proteção ilimitada para os olhos. Por favor, leia estas instruções com atenção antes de usar o dispositivo de segurança.

Marcas

Os óculos e a armação estão assinalados de acordo com os requisitos da EN166:2001:

SDT: Identificação do fabricante
SG-002: Número do modelo
1: Classe ótima mais elevada
FT: Proteção contra partículas a alta velocidade a temperaturas extremas (F: 45m/s)
EN166 CE: Norma EN

SDT: Identificação do fabricante
SG-002: Número del modelo
1: massima classe ottica
FT: resistenza contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme (F: 45 m/s)
EN166 CE: standard EN

Declaração dos materiais

O material da proteção ocular, que está em contacto direto com a pele, não é nocivo para a pele. Mas quem for facilmente alérgico pode sofrer uma reação alérgica (Elastico de aperto em látex).

Armazenamento

Quando não usar a proteção ocular, sugerimos que a coloque num saco limpo ou numa caixa para óculos que esteja seca.

Instruções de utilização

Esta máscara protege contra partículas projetadas a alta velocidade e com temperaturas elevadas (<45 m/s, < 55 °C)

Se precisar de uma proteção contra partículas a alta velocidade com temperaturas extremas, a proteção ocular selecionada deverá estar assinalada com a letra T imediatamente após a letra de impacto.

Se a letra de impacto não for seguida da letra T, a proteção ocular só deverá ser usada contra partículas a alta velocidade à temperatura ambiente.

Não existem peças sobresselentes disponíveis.

O período de obsolescência deste produto é de 2 anos após a data de fabrico. A duração da utilização depende de vários fatores, como o uso, limpeza, armazenamento e manutenção. Inspeção o produto frequentemente e substitua-o se estiver danificado ou riscado.

Limpeza e desinfeção

Um modo melhor para efetuar a manutenção da proteção ocular

- Não use materiais abrasivos. Limpe com água com sabão e um pano.
- Use álcool para desinfetar as partes da proteção ocular em contacto direto com a pele.

Advertencia

- O produto só protege os olhos contra colisão moderada. Não é inquebrável.
- Não modifique a proteção do produto.
- Substitua o produto assim que estiver danificado, pois pode prejudicar a visão e comprometer a função de proteção.
- As proteções oculares usadas sobre óculos vulgares podem dar origem a impactos, criando assim um perigo para o utilizador.
- O não seguimento da força mecânica indicada (proteção insuficiente). Certifique-se sempre de que tem a proteção adequada. No caso de dúvida, consulte um representante de saúde e segurança.
- Exceder o tempo de vida útil (proteção insuficiente). Verifique a proteção ocular antes da utilização quanto a danos e tempo de vida.
- Usar uma proteção ocular sem filtro contra radiação ótica (lesões oculares). Verifique antes de cada utilização se a proteção ocular tem o nível necessário. No caso de incerteza, consulte um representante de saúde e segurança, caso contrário, não garantimos a proteção.
- Usar o produto contra salpicos (proteção insuficiente). Certifique-se sempre de que tem a proteção adequada. No caso de dúvida, consulte um representante de saúde e segurança.
- Usar o produto contra partículas grandes de pó (lesões, acidente). A proteção ocular tem de ser usada apenas para o trabalho descrito nas instruções de utilização. Qualquer desvio das instruções pode causar lesões ou acidentes.
- A utilização de produtos danificados (proteção insuficiente). Verifique a proteção ocular antes da utilização quanto a danos e tempo de vida.
- Utilização incorreta da proteção ocular (lesões, acidente). A proteção ocular tem de ser usada apenas para o trabalho descrito nas instruções de utilização. Qualquer desvio das instruções pode causar lesões ou acidentes.

Declaração UE de conformidade disponível:

www.ppe-dexter.com; www.jhsdtools.com

IT

Istruzioni per gli utenti di occhiali di sicurezza

Questo prodotto è classificato come dispositivo di protezione individuale (DPI) dal nuovo regolamento europeo sui DPI (EU) 2016/425 ed è risultato conforme a tale regolamento tramite il test europeo armonizzato EN166: 2001

Avvertenza

Questi occhiali di sicurezza non forniscono una protezione illimitata. Per motivi di sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.

Marcatura

La lente e la montatura sono marcate conformemente ai requisiti di EN166:2001:

SDT: identificativo del fabbricante
SG-002: numero del modello
1: massima classe ottica
FT: resistenza contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme (F: 45 m/s)
EN166 CE: standard EN

SDT: identificativo del fabbricante
SG-002: numero del modello
1: massima classe ottica
FT: resistenza contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme (F: 45m/s)
EN166 CE: standard EN

Dichiarazione dei materiali

I materiali di questi occhiali di sicurezza che entrano a contatto diretto con la pelle sono innocui. Tuttavia, individui predisposti possono sviluppare reazioni allergiche (Elastico di fissaggio in lattice).

Conservazione

Quando gli occhiali di sicurezza non sono in uso, conservarli in un contenitore pulito o un portocchiali.

Istruzioni per l'uso

Questa maschera protegge contro le particelle lanciate ad alta velocità a temperature estreme (<45 m/s, < 55 °C)

Se è necessaria la protezione contro particelle ad alta velocità a temperature estreme, gli occhiali di sicurezza selezionati devono essere marcati con la lettera T immediatamente dopo la lettera di resistenza all'impatto.

Se la lettera di resistenza all'impatto non è seguita dalla lettera T, gli occhiali di sicurezza devono essere utilizzati esclusivamente contro particelle ad alta velocità a temperature ambiente.

Non sono disponibili parti di ricambio.

Il periodo di obsolescenza di questo prodotto è di 2 anni dalla data di fabbricazione. La durata di vita degli occhiali di sicurezza dipende da numerosi fattori, come utilizzo, pulizia, conservazione e manutenzione. Verificate il prodotto di frequente e sostituitelo se danneggiato o graffiato.

Pulizia e disinfezione

Suggerimenti per la corretta manutenzione degli occhiali di sicurezza:

1. Non usare materiali abrasivi per pulire gli occhiali di sicurezza. Utilizzate acqua saponata e un panno per la pulizia.

2. Usare alcol per disinfettare le parti degli occhiali di sicurezza che entrano a contatto diretto con la pelle.

Avvertenze

- Il prodotto protegge gli occhi esclusivamente da impatti moderati; gli occhiali non sono indistruttibili.
- Non modificare il prodotto.
- Cambiate il prodotto non appena danneggiato il quanto rischierebbe di disturbare la vista e di compromettere la funzione di protezione.
- Se indossati sopra occhiali da vista, gli occhiali di sicurezza contro le particelle ad alta velocità possono trasmettere l'impatto, mettendo a rischio l'incolumità dell'utente.
- Mancato rispetto della resistenza meccanica del prodotto (protezione insufficiente). Assicurarsi che la protezione sia adeguata; in caso di dubbio, consultare il responsabile della sicurezza.
- Superamento della durata di vita del prodotto (protezione insufficiente). Ispezionare gli occhiali di sicurezza prima di ogni utilizzo per assicurarsi che non siano danneggiati o scaduti.
- Utilizzo di occhiali di sicurezza privi di azione filtrante contro le radiazioni ottiche (lesioni oculari). Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che gli occhiali di sicurezza riportino la marcatura necessaria; in caso di dubbio, consultare il responsabile della sicurezza.
- Utilizzo del prodotto come protezione contro gli schizzi (protezione insufficiente). Assicurarsi che la protezione sia adeguata; in caso di dubbio, consultare il responsabile della sicurezza.
- Utilizzo del prodotto come protezione contro particelle di polvere di grandi dimensioni (rischio di lesioni e incidenti). Gli occhiali di sicurezza devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni descritte nelle istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni comporta il rischio di lesioni o incidenti.
- Utilizzo di un prodotto danneggiato (protezione insufficiente). Ispezionare gli occhiali di sicurezza prima di ogni utilizzo per assicurarsi che non siano danneggiati o scaduti.
- Utilizzo improprio degli occhiali di sicurezza (rischio di lesioni e incidenti). Gli occhiali di sicurezza devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni descritte nelle istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni comporta il rischio di lesioni o incidenti.

Disponibile la dichiarazione di conformità UE:

www.ppe-dexter.com; www.jhsdtools.com

EL

Οδηγίες για τους χρήστες προστασίας για τα μάτια

Τα εν λόγω προϊόντα ανήκουν στην κατηγορία των μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ), όπως ορίζονται από τον νέο ευρωπαϊκό κανονισμό 2016/425 (ΕΕ) για τα ΜΑΠ, και έχει διαπιστωθεί ότι πληρούν τις απαιτήσεις του εν λόγω κανονισμού βάσει του εναρμονισμένου ευρωπαϊκού προτύπου EN166: 2001

Προσοχή

Αυτή η προστασία για τα μάτια δεν έχει σχεδιαστεί για την παροχή απεριόριστης προστασίας στα μάτια. Για λόγους ασφάλειας διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν τη χρήση.

Σήμανση

Το προστατευτικό γυαλί και το πλαίσιο έχουν σήμανση σε συμφωνία με τις απαιτήσεις του EN166:2001:

SDT: Αναγνωριστικό κατασκευαστή
SG-002: αριθμός μοντέλου
1: Ανώτερη οπτική κατηγορία
FT: Προστασία έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες (F:45m/s)
EN166 CE: Πρότυπο EN

SDT: Αναγνωριστικό κατασκευαστή
SG-002: αριθμός μοντέλου
1: Ανώτερη οπτική κατηγορία
FT: Προστασία έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες (F:45m/s)
EN166 CE: Πρότυπο EN

Δήλωση υλικών

Το υλικό του προστατευτικού για τα μάτια που έρχεται απευθείας σε επαφή με το δέρμα δεν βλάπτει το δέρμα. Αλλά στα άτομα που είναι αλλεργικά, ενδέχεται να προκληθούν αλλεργικές αντιδράσεις (Λάσπη σύσφιξης από λατέξ).

Αποθήκευση

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προστατευτικό για τα μάτια, συστήνουμε να το τοποθετείτε μέσα σε μια καθαρή τσάντα ή σε μια καθαρή και στεγνή θήκη γυαλιών.

Οδηγίες χρήσης

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το προστατευτικό για τα μάτια, συστήνουμε να το τοποθετείτε μέσα σε μια καθαρή τσάντα ή σε μια καθαρή και στεγνή θήκη γυαλιών.

Οδηγίες χρήσης

Η μάσκα προσφέρει προστασία από σωματίδια εκτοξευόμενα με μεγάλη ταχύτητα σε ακραίες θερμοκρασίες (<45 m/s, < 55 °C).

Εάν απαιτείται προστασία έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες τότε τα επεξεγμένα προστατευτικά ματιών πρέπει να επησμηγόνονται με το γράμμα T αμέσως μετά το γράμμα πρόσκρουσης.

Εάν το γράμμα επίδρασης δεν ακολουθείται από το γράμμα T, το προστατευτικό ματιών πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου.

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα εξαρτήματα.

Η διάρκεια ωφέλιμης ζωής του προϊόντος ανέρχεται σε 2 έτη από την ημερομηνία παραγωγής. Η διάρκεια χρήσης εξαρτάται από πολλούς παράγοντες όπως είναι η χρήση, ο καθαρισμός, η αποθήκευση και η συντήρηση. Εξετάζετε συχνά το προϊόν και αντικαταστήστε το αν παρουσιάσει ζημιές ή γρατσουνιές.

Ένας καλύτερος τρόπος για τη διατήρηση της προστασίας των ματιών

- Μη χρησιμοποιείτε τριβικά υλικά. Χρησιμοποιείτε σαπουνόνερο και ένα πανί για τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιείτε οινόπνευμα για να απολυμάνετε τα τμήματα προστασίας των ματιών που έρχονται σε απευθείας επαφή με το δέρμα

Προσοχή

- Το προϊόν προστατεύει μόνο τα μάτια από σύγκρουση μέτριου βαθμού αλλά δεν είναι άβραστο.
- Μην τροποποιείτε την προστατευτική διάταξη του προϊόντος
- Αλλάξτε το προϊόν μόλις παρουσιάσει ζημιές, διότι μπορεί να παρεμποδίσει την όραση ή να υποβαθμιστεί η προστατευτική λειτουργία.
- Εάν τα προστατευτικά γυαλιά έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας φοριούνται πάνω από γυαλιά βελτιστής της όρασης μπορεί να μεταδίδουν προσκρούσεις με αποτέλεσμα να αποτελούν έτσι κίνδυνο για το χρήστη.
- Μη συμμόρφωση με την αναφερόμενη μηχανική ισχύ (ανεπαρκής προστασία). Βεβαιώνετε πάντα ότι διαθέτετε πάντα σωστή προστασία, σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνείτε με τον υπεύθυνο υγείας και ασφάλειας
- Υπερβίαση της διάρκειας ζωής (ανεπαρκής προστασία). Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την προστασία για τα μάτια για ζημιές και για τη διάρκεια ζωής
- Χρήση προστασίας για τα μάτια χωρίς ενέργεια φίλτραρισματος έναντι οπτικής ακτινοβολίας (βλάβη στα μάτια). Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση εάν η προστασία για τα μάτια διαθέτει τον απαιτούμενο αριθμό διαβάθμισης, σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο υγείας και ασφάλειας διότι σε αντίθετη περίπτωση δε διασφαλίζεται η προστασία
- Χρήση του προϊόντος για προστασία έναντι πτελισμάτων (ανεπαρκής προστασία). Βεβαιώνετε πάντα ότι διαθέτετε πάντα σωστή προστασία, σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνείτε με τον υπεύθυνο υγείας και ασφάλειας
- Χρήση του προϊόντος έναντι μεγάλων σωματιδίων σκόνης (τραυματισμός, ατύχημα). Η διάταξη προστασίας για τα μάτια πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την περιγραφόμενη εργασία στις οδηγίες χρήσης. Οιαδήποτε απόκλιση από τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυμαισμό ή ατύχηματα
- Χρήση χαλασμένων προϊόντων (ανεπαρκής προστασία). Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την προστασία για τα μάτια για ζημιές και για τη διάρκεια ζωής
- Ακατάλληλη χρήση της προστασίας για τα μάτια (τραυματισμός, ατύχημα). Η διάταξη προστασίας για τα μάτια πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την περιγραφόμενη εργασία στις οδηγίες χρήσης. Οιαδήποτε απόκλιση από τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυμαισμό ή ατύχηματα

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διαθέσιμη:

www.ppe-dexter.com; www.jhsdtools.com

Instrukcje la użytkowników ochraniaczy na oczy	PL
	

W nowym Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 produkty te sklasyfikowano jako środki ochrony indywidualnej (SOI). Produkty te spełniają wymagania w/w Rozporządzenia, ponieważ są zgodne ze zharmonizowaną normą europejską EN166: 2001

Uwaga!

Te ochraniacze na oczy nie są przeznaczone do zapewnienia nieograniczonej ochrony oczu. Przed rozpoczęciem używania uważnie przeczytaj instrukcję obsługi dla bezpieczeństwa.

Oznakowanie

Szklo i oprawka są oznakowane zgodnie z wymaganiami normy EN166:2001:

SDT: Identyfikacja producenta SG-002: Numer modelu 1: Najwyższa klasa optyczna FT: Ochrona przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością w ekstremalnych temperaturach (F: 45 m/s) EN166 CE: Norma EN	<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>SDT 1 FT - 166 FT CE</div>
---	---

Deklaracja materiałów	<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>SDT 1 FT - 166 FT CE</div>
------------------------------	---

Material ochraniaczy do oczu, który jest w bezpośrednim kontakcie ze skórą, nie jest dla niej szkodliwy. Ale w przypadku alergików może dojść do reakcji alergicznych (Lateksowe gumki mocujące).

Przechowywanie

Jeśli nie używasz ochraniaczy na oczy, włóż je do czystej torby lub czystego i suchego futerału.

Instrukcja użytkowania

Ta maska chroni przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkością w ekstremalnych temperaturach (<45 m/s, <55 °C)

Jeśli wymagane jest zabezpieczenie przed cząsteczkami o bardzo dużych prędkościach w ekstremalnych temperaturach, wówczas wybrane okulary ochronne powinny być oznaczone literą T natychmiast po literze oznaczającej oddziaływanie.

Jeżeli po literze oznaczającej oddziaływanie nie następuje litera T, wówczas okularów ochronnych należy używać wyłącznie do szybkich cząsteczek w temperaturze pokojowej.

Brak części zamiennych.

Okres przydatności do użycia tego produktu wynosi 2 lata od daty produkcji. Okres użytkowania zależy od różnych czynników takich jak czyszczenie, przechowywanie i konserwacja. Należy często sprawdzać produkt i wymienić go w przypadku uszkodzenia lub zarysowania.

Czyszczenie i dezynfekcja

Najlepszy sposób na konserwację ochraniaczy na oczy.

- Nie używaj materiałów ściemych. Do czyszczenia produktu należy używać wody z mydłem i ściereczki.
- Użyj alkoholu do dezynfekcji części ochraniaczy do oczu, które są w bezpośrednim kontakcie ze skórą.

Ostrzeżenie

- Produkt może chronić oczy tylko od uderzeń o umiarkowanym stopniu ale nie jest niezniszczalny
- Nie zmieniaj ochraniacza produktu.
- Należy wymienić produkt, gdy tylko ulegnie on uszkodzeniu, ponieważ uszkodzony produkt może doprowadzić do pogorszenia wzroku i negatywnie wpłynąć na funkcję ochronną produktu.
- Ten środek ochrony oczu chroni przed szybko poruszającymi się cząsteczkami. Gogle noszone razem ze standardowymi okularami korygującymi mogą przenosić oddziaływania, przez co są niebezpieczne dla noszącej je osoby.

- Niedostosowanie się do oznaczonej siły mechanicznej (niewystarczająca ochrona) grozi rzykiem. Zawsze sprawdzaj, czy masz odpowiednią ochronę osobistą. W razie wątpliwości skontaktuj się z przedstawicielami handlowymi ds zdrowia i bezpieczeństwa.
- Przekroczenie okresu używania (niewystarczająca produkcja), sprawdzić ochraniacz do oczu przed każdym stosowaniem, czy nie jest uszkodzony lub jego okres użytkowania zakończył się.
- używanie ochraniaczy bez filtra przed promieniowaniem optycznym uszkodzenia oczu). Sprawdzić przez każdym użyciem, czy ochraniacze mają potrzebny numer skali. W razie wątpliwości skontaktuj się z przedstawicielami handlowymi ds zdrowia i bezpieczeństwa. W przeciwnym razie zabezpieczenie nie jest gwarantowane.
- używanie produktu z ochroną przed pryskaniem. Zawsze sprawdzaj, czy masz odpowiednią ochronę osobistą. W razie wątpliwości skontaktuj się z przedstawicielami handlowymi ds zdrowia i bezpieczeństwa.
- używanie produktu przed dużymi cząsteczkami kurzu (urazy, wypadek). Ochraniacze do oczu mogą być używane tylko do pracy opisanej w instrukcjach obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować urazy lub wypadek.
- stosowanie uszkodzonych produktów (niewystarczające zabezpieczenie). Sprawdzaj ochraniacze przed każdym użyciem, czy nie są uszkodzone lub czy okres użytkowania już się skończył.
- niewłaściwe używanie ochraniaczy (urazy, wypadek). Ochraniacze do oczu mogą być używane tylko do pracy opisanej w instrukcjach obsługi. Nieprzestrzeganie instrukji może spowodować urazy lub wypadek.

Deklaracja zgodności UE dostępna:	<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>www.ppe-dexter.com; www.jhsdtools.com</div>
--	---

Інструкції для користувачів засобу захисту очей	UA
	

Ці продукти класифікуються як засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до нової Європейської норми щодо ЗІЗ (EU) 2016/425 та було доказано, що вони відповідають цій нормі відповідно до Гармонізованого європейського стандарту EN166: 2001

Увага

Цей засіб захисту очей не призначений для необмеженого захисту очей. З метою безпеки перед використанням уважно прочитайте ці інструкції.

Маркування

Лінійка та оправа мають маркування відповідно до вимог норми EN166:2001:

SDT: ідентифікація виробника SG-002: номер моделі 1: найвищий клас оптики FT: захист від високошвидкісних часток при екстремальних температурах (F: 45 m/c) EN166 CE: стандарт EN	<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>SDT 1 FT - 166 FT CE</div>
--	---

Декларація матеріалів

Матеріал засобу захисту очей, який безпосередньо контактує зі шкірою, не завдасть шкірі ніякої шкоди. Але у тих, хто легко схильний до алергії, можуть виникнути алергічні реакції. (Регульована латексна стрічка).

Зберігання

Коли ви не використовуєте засіб захисту очей, ми рекомендуємо покласти його в чистий мішечок або в сухий футляр для окулярів.

Інструкція з використання

Маска забезпечує захист від високошвидкісних частинок при екстремальних температурах (< 45 м/с, < 55 °C).

Якщо потрібен захист від високошвидкісних часток при екстремальних температурах, то вибрана захисна маска повинна мати маркування літерою T відразу після маркування літерою удару.

Якщо за літерою маркування удару не слідує літера T, захисна маска має використовуватися проти високошвидкісних часток тільки при кімнатній температурі.

Без запасних деталей.

Термін придатності виробу: 2 роки з дати виготовлення. Тривалість використання залежить від різних факторів, наприклад, використання, чищення, зберігання та технічне обслуговування. Регулярно оглядайте виріб. Замініть в разі виявлення пошкоджень або подряпин.

Чищення та дезінфекція

Кращий спосіб обслуговувати засіб захисту очей.

- Не використовуйте абразивні матеріали. Для очищення використовуйте мильну воду і тканину.
- Використовуйте спирт для дезінфекції деталей засобу захисту очей, які безпосередньо контактують зі шкірою.

Попередження

- Виріб може захищати очі від зіткнення тільки середнього ступеня, але не передбачається, що він не розбиваний.
- Не модифікуйте захисний пристрій виробу.
- У разі виявлення пошкоджень негайно замініть виріб. В іншому випадку може статися погіршення зору і ослаблення захисної функції виробу.
- Захисна маска проти високошвидкісних часток, що надягається поверх стандартних окулярів з діоптріями, може передавати удари, які створюють небезпеку для користувача.
- У разі недотримання зазначеної механічної міцності (недостатній захист): завжди перевіряйте, чи наданий вам належний захист, у разі невизначеності уточнюйте у представника з охорони здоров'я та безпеки.
- Перевіщення терміну служби (недостатній захист): перед кожним використанням перевіряйте засіб захисту очей на наявність пошкоджень та термін служби.
- Використання засобу захисту очей без фільтра проти оптичного випромінювання (пошкодження очей): перед кожним використанням перевіряйте, чи має засіб захисту очей необхідний номер шкали, у разі невизначеності уточнюйте у представника з охорони здоров'я та безпеки, інакше захист не гарантується.
- Використання виробу від бризок (недостатній захист): завжди перевіряйте, чи наданий вам належний захист, у разі невизначеності уточнюйте у представника з охорони здоров'я та безпеки.
- Використання виробу від часток пилу (травми, нещасний випадок): засіб захисту очей має використовуватися тільки для робіт, що описані в інструкції з використання. Будь-яке відхилення від інструкції може стати причиною травми або нещасного випадку.
- Використання пошкоджених виробів (недостатній захист): перед кожним використанням перевіряйте засіб захисту очей на наявність пошкоджень та термін служби.
- Неналежне використання засобу захисту очей (травми, нещасний випадок): засіб захисту очей має використовуватися тільки для робіт, що описані в інструкції з використання. Будь-яке відхилення від інструкцій може стати причиною травми або нещасного випадку.

Доступна декларація ЄС про відповідність:	<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>www.ppe-dexter.com; www.jhsdtools.com</div>
--	---

Instrucțiuni pentru protecția oculară a utilizatorilor	RO
	

Aceste produse sunt clasificate ca Echipament de protecție personală (EPP) de către noul regulament european (UE) 2016/425 și s-a dovedit conformitatea cu această reglementare prin Standardul european armonizat EN166: 2001

Atenție

Acest echipament de protecție oculară nu are menirea de a oferi protecție nelimitată a ochilor. Din motive de siguranță, vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul.

Marcaj

Lentilele și rama sunt marcate în conformitate cu cerințele EN166:2001:

SDT: Identificarea producătorului SG-002: numărul modelului 1: Clasa optică cea mai înaltă FT: protecție împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme (F: 45 m/s) EN166 CE: standard EN	<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>SDT 1 FT - 166 FT CE</div>
--	---

Declarație materiale

Materialul echipamentului de protecție oculară, care vine în contact direct cu pielea, nu va afecta pielea. Persoanele care reacționează alergic ușor, pot prezenta reacții alergice (Elastic de strângere din latex).

Depozitare

Pe timpul neutilizării protecției oculare, vă sugerăm să o amplasați într-o pungă curată sau într-un toc de ochelari curat și uscat.

Instrucțiuni de utilizare

Această mască protejează împotriva particulelor cu viteză mare și temperaturi extreme (< 45 m/s, < 55 °C)

Dacă este necesară protecția împotriva particulelor de mare viteză cu temperaturi extreme, selecțiți o protecție oculară marcată cu litera T care precedă litera impactului.

Dacă litera aferentă impactului nu este urmată de litera T, atunci echipamentul de protecție a ochilor va fi utilizat numai împotriva particulelor de mare viteză la temperatura camerei.

Nu sunt disponibile piese de schimb.

Perioada de expirare a acestui produs este de 2 ani de la data fabricației. Durata utilizării depinde de diferiți factori precum utilizarea, curățarea, depozitarea și întreținerea. Examinați frecvent produsul și înlocuiți-l dacă este deteriorat sau zgâriat.

Curățare și dezinfectare

Modul optim de întreținere a echipamentului de protecție oculară

- Nu utilizați materiale abrazive. Pentru curățare, utilizați apă cu săpun și o lavetă.
- Utilizați alcool pentru a dezinfecta componentele echipamentului de protecție oculară care intră în contact direct cu pielea.

Avertisment	<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>SDT 1 FT - 166 FT CE</div>
--------------------	---

- Produsul poate proteja ochii de o ciocnire moderată, dar nu este incasabil.
- Nu modificați apărătorea produsului
- Schimbați produsul imediat ce s-a deteriorat, deoarece riscați să vă deranjeze vederea și să compromiță funcția de protecție.
- Protecțiile oculare purtate peste ochelarii oftalmici standard la contactul cu particulele de mare viteză poate transmite impacturi, creând astfel un risc pentru utilizator.
- Nerespectarea rezistenței mecanice indicate (protecție insuficientă). Întotdeauna asigurați-vă că beneficiați de protecție adecvată, în caz de dubii verificați cu un reprezentant pentru sănătate și siguranță.
- depășirea duratei de viață (protecție insuficientă) Verificați echipamentul de protecție oculară înaintea fiecărei utilizări, pentru depistarea avarilor și a stării
- utilizarea unui echipament de protecție oculară neechipat cu acțiune de filtrare a radiației optice (afectarea ochilor) verificați înaintea fiecărei utilizări dacă echipamentul de protecție oculară prezintă gradul necesar.În caz de dubii verificați cu un reprezentant pentru sănătate și siguranță ori protecția nu poate fi garantată
- utilizarea produsului împotriva Improșcărilor (protecție insuficientă) Întotdeauna verificați dacă beneficiați de protecție corectă, în caz de dubii verificați cu un reprezentant pentru sănătate și siguranță
- utilizarea produsului împotriva particulelor mari (răniri, accidente) Dispozitivul de protecție oculară trebuie utilizat numai în scopul descris în instrucțiunile de utilizare, orice deviere de la instrucțiuni poate cauza răniri sau accidentări
- utilizarea produselor avariate (protecție insuficientă) verificați echipamentul de protecție oculară înaintea fiecărei utilizări pentru depistarea avarilor și a stării
- utilizarea inadecvată a echipamentului de protecție oculară (răniri, accidente) Dispozitivul de protecție oculară trebuie utilizat numai în scopul descris în instrucțiunile de utilizare. Orice deviere de la instrucțiuni poate cauza răniri sau accidentări

Declarația UE de conformitate disponibilă:	<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>www.ppe-dexter.com; www.jhsdtools.com</div>
---	---

Instructions for eye-protection users	EN
	

These products are classed as Personal Protective Equipment(PPE) by the European PPE regulation (EU)2016/425 and have been shown to comply with this regulation through the Harmonized European Standard EN166: 2001

Attention

This eye- protection is not designed to provide unlimited protection to the eyes. Please read these instructions carefully before using for the safety sake.

Marking

The ocular and frame are marked in accordance with the requirements of EN166:2001:

SDT: Identification of manufacturer SG-002: model number 1: Highest optical class FT: protection against high-speed particles at extremes of temperature (F: 45m/s) EN166 CE: EN standard	<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>SDT 1 FT - 166 FT CE</div>
--	---

Declaration of the materials

The material of the eye-protection, which is directly in contact with skin, will not do any harm to the skin. But to those who are easily allergic, there might be allergic reactions (Latex tightening strap).

Storage

When you don't use the eye-protection, we suggest you put it into a clean bag or a clean and dry glasses box.

Instructions for use

This mask offers protection against high-velocity particles at extreme temperatures (<45 m/s, < 55 °C)

If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter.

If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

No spare parts available.

This product has a useful product life of 2 years from its date of manufacture. The duration of use depends on various factors such as use, cleaning storage and maintenance. Change the product if damaged, as it may obstruct vision and compromise its protective function.

Cleaning and disinfection

A better way to maintain the eye-protection

- Don't use abrasive materials. Clean with soapy water and a cloth.
- Use alcohol to disinfect the eye-protection parts which are directly in contact with the skin

Warning

- The product can only protect the eyes from collision of a moderate degree, but not supposed to be un-breaking.
- Don't modify the protector of the product
- Change the product if damaged, as it may obstruct vision and compromise its protective function.
- Eye-protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.
- Failure to comply with the indicated mechanical strength (insufficient protection) always check that your given the proper protection, in uncertainty check with the health and safety representative
- exceeding the service life (insufficient protection) check the eye-protector before each use, for damage and life-time
- using an eye-protector without filtering action against optical radiation (damage to the eyes) check before each use, that the eye-protector has the necessary scale number, in case of uncertainty check with the health and safety representative, otherwise the protection can not be guaranteed
- using the product against splashes (insufficient protection) always check that your given the proper protection, in uncertainty check with the health and safety representative
- using the product against large dust particles (injury, accident) The eye protection device must only be used for the work described in the instructions for use. Any deviation from the instructions may cause injury or accidents
- use of damaged products (insufficient protection) check the eye-protector before each use, for damage and life-time
- improper use of the eye-protector (injury, accident) The eye protection device must only be used for the work described in the instructions for use. Any deviation from the instructions may cause injury or accidents

EU declaration of conformity available:	<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>www.ppe-dexter.com; www.jhsdtools.com</div>
--	---